

Zestaw uzupełniający EM-P1

Moduł elektroniczny ADIO
Rozszerzenie funkcji do podłączania pomp obiegowych

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji



Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo

Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.

Wskazówka

Tekst oznaczony słowem Wskazówka zawiera dodatkowe informacje.



Uwaga

Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

Montaż, pierwsze uruchomienie, przegląd techniczny, konserwacja i naprawy muszą być wykonywane przez autoryzowany personel (firmy instalatorskie lub firmy serwisowe).

Podczas prac przy urządzeniu/instalacji grzewczej odłączyć ją od napięcia (np. oddzielnym bezpiecznikiem lub wyłącznikiem głównym) i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.

W przypadku gdy paliwem jest gaz, należy zamknąć zawór odcinający gaz i zabezpieczyć przed przypadkowym otwarciem.

Po montażu sprawdzić pod względem gazoszczelności.

Podczas wykonywania wszelkich prac korzystać z odpowiednich środków ochrony osobistej.

Naprawa podzespołów spełniających funkcje zabezpieczające zagraża bezpiecznej eksploatacji instalacji. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne firmy Viessmann lub części przez tę firmę dopuszczone. Montaż podzespołów z nowymi uszczelkami.

Utylizacja opakowań

Niepotrzebne opakowania zgodnie z przepisami należy oddać do recyklingu.

Symbole

Symbol	Znaczenie
	Odsyłacz do innego dokumentu zawierającego dalsze informacje
	Czynność robocza na rysunkach: Numeracja odpowiada kolejności wykonywanych prac.
	Ostrzeżenie przed szkodami rzeczowymi i zagrożeniem dla środowiska
	Obszar będący pod napięciem
	Zwrócić szczególną uwagę.
	▪ Podzespół musi zostać zablokowany (słysać zatrzaśnięcie). - albo ▪ Sygnał dźwiękowy
	▪ Zamontować nowy podzespół. - albo ▪ W połączeniu z narzędziem: wyczyścić powierzchnię.
	Fachowo zutylizować podzespół.
	Oddać podzespół do utylizacji w punkcie odbioru. Nie wyrzucać podzespołu razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

Przykłady instalacji

Dostępne przykłady instalacji: patrz www.viessmann-schemes.com

Wskazówka dotycząca użytkowania

Można podłączyć następujące pompy obiegowe:

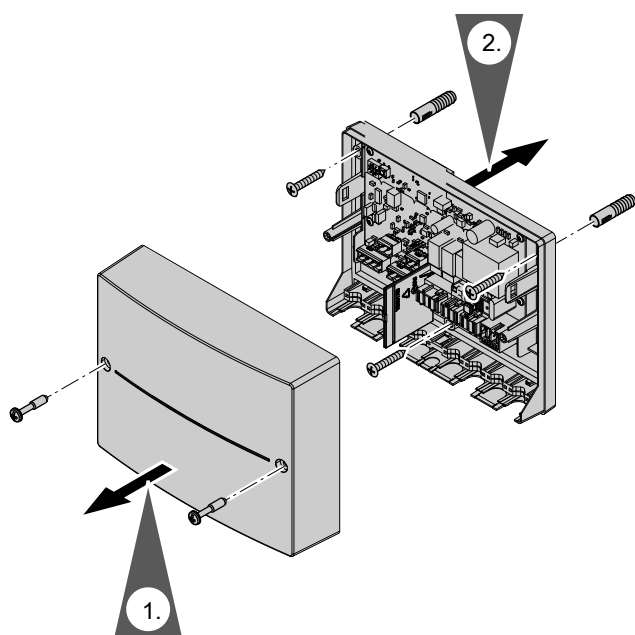
- Pompa dla obiegu grzewczego bez mieszacza
- Pompa cyrkulacyjna ciepłej wody użytkowej

Listy części zamiennych

Informacje dotyczące części zamiennych można znaleźć na stronie www.viessmann.com/etapp lub w aplikacji części zamiennych Viessmann.

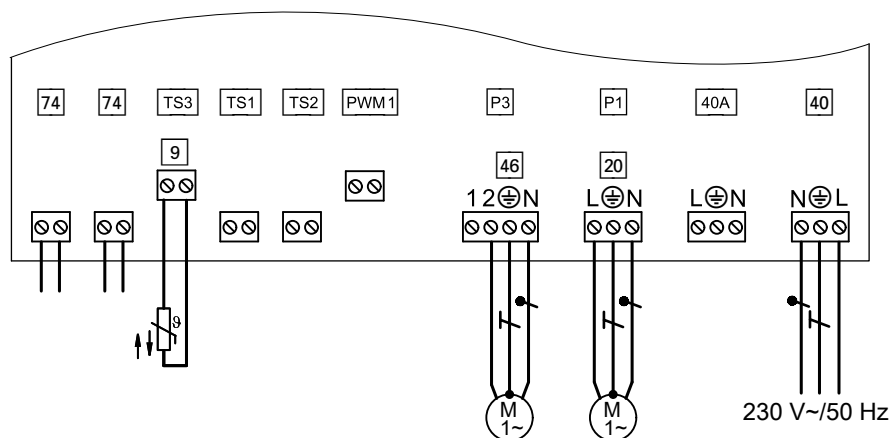


Montaż na ścianie



Rys. 1

Przegląd przyłączy elektrycznych



Rys. 2

Przegląd przyłączy elektrycznych (ciąg dalszy)

Wtyk 230 V~

- P1^[20] Pompa obiegu grzewczego (w zakresie obowiązków inwestora)
 P3^[46] Pompa cyrkulacyjna ciepłej wody użytkowej (w zakresie obowiązków inwestora)
^[40] Przyłącze elektryczne
^{[40]A} Przyłącze elektryczne do wyposażenia dodatkowego

Przyłącza niskiego napięcia

- PWM1 Bez funkcji
 TS1 Bez funkcji
 TS2 Bez funkcji
 TS3^[9] Zanurzeniowy czujnik temperatury sprężła hydraulicznego
^[74] Magistrala Plus



Uwaga

Wyładowania elektrostatyczne mogą doprowadzić do uszkodzenia podzespołów elektronicznych.
 Przed rozpoczęciem prac należy dotknąć uziemionych obiektów, np. rur grzewczych lub wodociągowych, w celu odprowadzenia ładunków statycznych.

Wskazówka

Odciążyć przewody w instalacji inwestora.
 Zamocować poszczególne przewody bezpośrednio w każdym wtyku za pomocą opaski mocującej na przewody.
 Zamknąć zbędne otwory przepustem na przewody (nienaciętym).

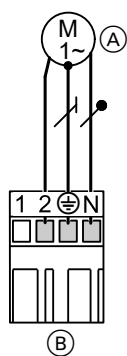
Podłączanie zanurzeniowego czujnika temperatury sprężła hydraulicznego

Podłączyć wtyk ^[9] zanurzeniowego czujnika temperatury do gniazda TS3.

Wskazówka

Jeśli dostępny jest zestaw uzupełniający mieszacza w instalacji, podłączyć czujnik temperatury ^[9] do zestawu uzupełniającego EM-M1 lub EM-MX.

Podłączenie pompy cyrkulacyjnej ciepłej wody użytkowej



Rys. 3

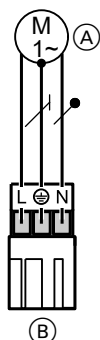
- (A) Pompa cyrkulacyjna ciepłej wody użytkowej
 (B) Podłączyć wtyk ^[46] do gniazda P3

1. Jeśli do pompy cyrkulacyjnej ciepłej wody użytkowej jest już podłączony wtyk: zdemontować go i podłączyć wtyk ^[46].
2. Podłączyć wtyk ^[46] pompy cyrkulacyjnej ciepłej wody użytkowej do gniazda P3.

Dane techniczne

Znamionowe natężenie prądu	1 A
Zalecany przewód przyłączeniowy	H05VV-F3G 0,75 mm ² albo H05RN-F3G 0,75 mm ²

Podłączanie pompy obiegu grzewczego 230 V~



Rys. 4

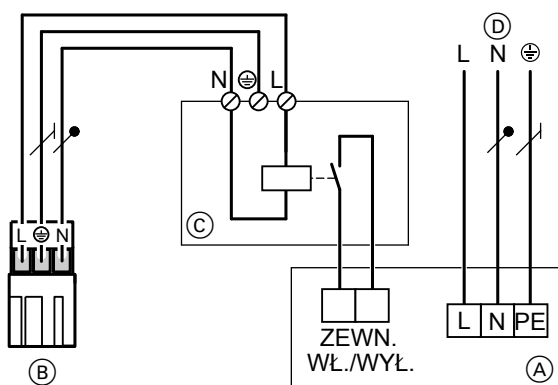
- (A) Pompa obiegu grzewczego
- (B) Podłączyć wtyk 20 do gniazda P1

Dane techniczne

Znamionowe natężenie prądu	1 A
Zalecany przewód przyłączeniowy	H05VV-F3G 0,75 mm ² albo H05RN-F3G 0,75 mm ²

Podłączanie pompy z wejściem sterującym

Pompa obiegu grzewczego o poborze prądu większym niż 1 A lub wysokowydajne pompy obiegowe o wysokich wartościach prądu rozruchowego



Rys. 5

- (A) Pompa obiegu grzewczego
- (B) Podłączyć wtyk 20 do gniazda P1
- (C) Stycznik
- (D) Osobne przyłącze elektryczne (przestrzegać zaleceń producenta)

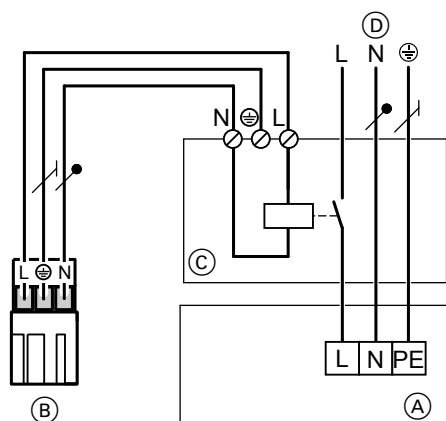
Dane techniczne sterowania stycznikiem:

Napięcie znamionowe	230 V~
Znamionowe natężenie prądu	1 A
Zalecany przewód przyłączeniowy	H05VV-F3G 0,75 mm ² albo H05RN-F3G 0,75 mm ²

Podłączanie pompy bez wejścia sterującego

Pompa obiegu grzewczego o poborze prądu większym niż 1 A lub wysokowydajne pompy obiegowe o wysokich wartościach prądu rozruchowego

Podłączanie pompy obiegu grzewczego 230 V~ (ciąg dalszy)



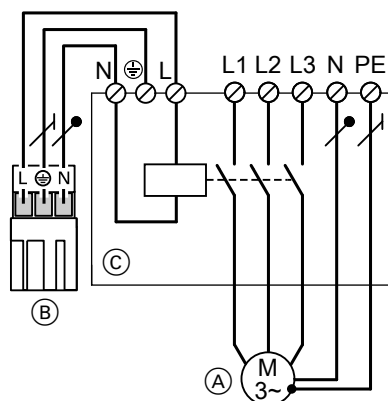
Rys. 6

- (A) Pompa obiegu grzewczego
- (B) Wtyk 20 na zestawie uzupełniającym EM-P1
- (C) Stycznik
- (D) Osobne przyłącze elektryczne (przestrzegać zaleceń producenta)

Dane techniczne sterowania stycznikiem:

Napięcie znamionowe	230 V~
Znamionowe natężenie prądu	1 A
Zalecany przewód przyłączeniowy	H05VV-F3G 0,75 mm ² albo H05RN-F3G 0,75 mm ²

Podłączanie pompy obiegu grzewczego 400 V~



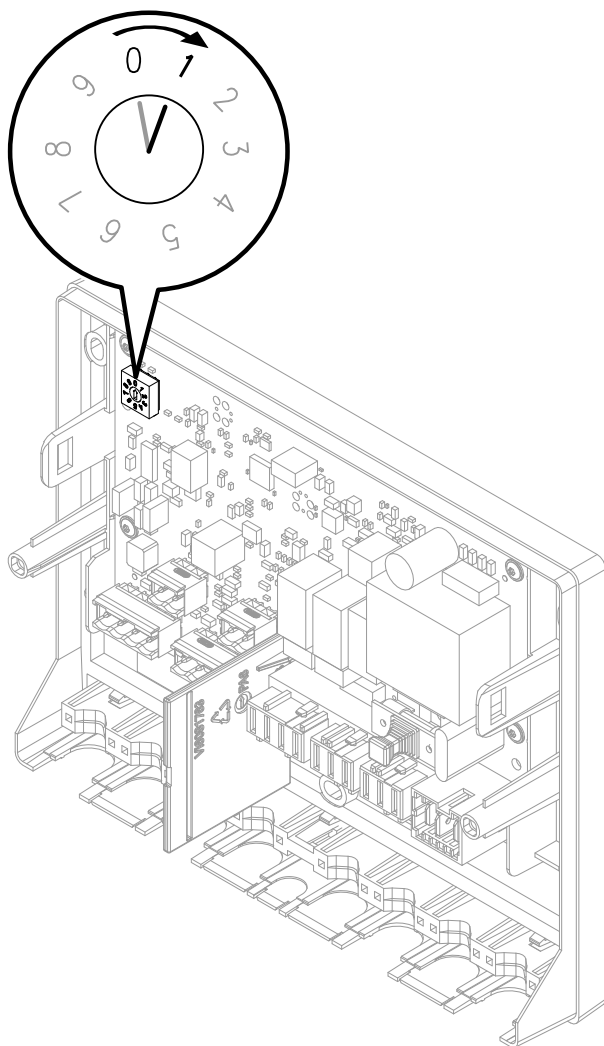
Rys. 7

- (A) Pompa obiegu grzewczego
- (B) Wtyk 20 na zestawie uzupełniającym EM-P1
- (C) Stycznik

Dane techniczne sterowania stycznikiem:

Napięcie znamionowe	230 V~
Znamionowe natężenie prądu	1 A
Zalecany przewód przyłączeniowy	H05VV-F3G 0,75 mm ² albo H05RN-F3G 0,75 mm ²

Przełącznik obrotowy S1

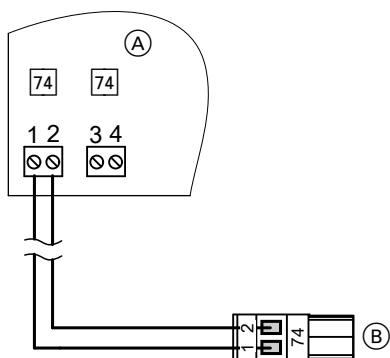


Rys. 8

Pokrętko S1 na zestawie uzupełniającym EM-P1 i pokrętko S1 na zestawie uzupełniającym z mieszaczem muszą zostać ustawione zgodnie z poniższą tabelą.

Obieg grzewczy	Pokrętko S1 na zestawie uzupełniającym EM-P1 Stan fabryczny: 1	Pokrętko S1 na zestawie uzupełniającym z mieszaczem Stan fabryczny: 1
Instalacja z 1 obiegiem grzewczym bez mieszacza		
1	1	—
Instalacja z 1 obiegiem grzewczym z mieszaczem		
2	2	1
Instalacja z kilkoma obiegami grzewczymi z mieszaczem		
2	2	1
3	3	2
4	4	3

Podłączenie magistrali Plus do wytwornicy ciepła (np. kotła grzewczego)



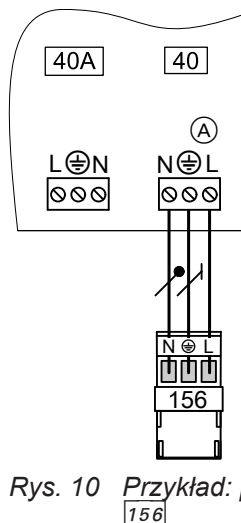
Rys. 9

Do podłączania do wytwornicy ciepła / kotła grzewczego za pomocą wtyku na zewnątrz, listew zaciskowych lub zacisków sprężynowych:
Do podłączenia magistrali, odłączyć wtyk 74. Przewody podłączać bezpośrednio do zacisków. Przewody można podłączyć zamiennie.

 Instrukcja montażu i serwisu wytwornicy ciepła / kotła grzewczego

- (A) Zestaw uzupełniający (moduł elektroniczny)
- (B) Magistrala Plus do wytwornicy ciepła / kotła grzewczego

Przylącze elektryczne do wytwornicy ciepła (np. kotła grzewczego)



Rys. 10 Przykład: przylącze elektryczne z wtykiem 156

- (A) Zestaw uzupełniający (moduł elektroniczny)
- 40 Przylącze elektryczne
- 40A Przylącze elektryczne kolejnego wyposażenia dodatkowego
- 156 Wtyk przylącza elektrycznego wyposażenia dodatkowego do wytwornicy ciepła / kotła grzewczego

Podłączyć przewód zasilający do zestawu uzupełniającego.

Poprowadzić zasilający przewód elektryczny do wytwornicy ciepła / kotła grzewczego i podłączyć do wtyku 156. Zwrócić uwagę na zabezpieczenie styku (wyjście) na wytwornicy ciepła / kotła grzewczym. Jeśli przylącze elektryczne wykonywane jest na dalszym wyposażeniu dodatkowym, zastosować dostarczony wtyk 40A.



Instrukcja montażu i serwisu wytwornicy ciepła / kotła grzewczego



Niebezpieczeństwo

Nieprawidłowe przyporządkowanie przewodów może spowodować poważne obrażenia i doprowadzić do uszkodzenia urządzenia. Nie zamieniać przewodów „L” i „N”.

Jeśli na wytwornicy ciepła / kotła grzewczym nie ma wtyku 156:

- wykorzystać oddzielne przylącze elektryczne. Patrz następny rozdział.
- lub
- Instrukcja montażu i serwisu wytwornicy ciepła / kotła grzewczego

Oddzielne przylącze elektryczne

Jeśli przylącze elektryczne zestawu uzupełniającego **nie** znajduje się na wytwornicy ciepła / kotła grzewczym.



Niebezpieczeństwo

Niefachowo wykonane instalacje elektryczne mogą prowadzić do niebezpiecznych obrażeń wskutek porażenia prądem oraz do uszkodzenia urządzeń.

Przylącze elektryczne i zabezpieczenia (np. układ FI) wykonać zgodnie z następującymi przepisami:

- IEC 60364-4-41
- Przepisy VDE (Niemcy)
- Warunki przyłączeniowe lokalnego operatora sieci rozdzielczej



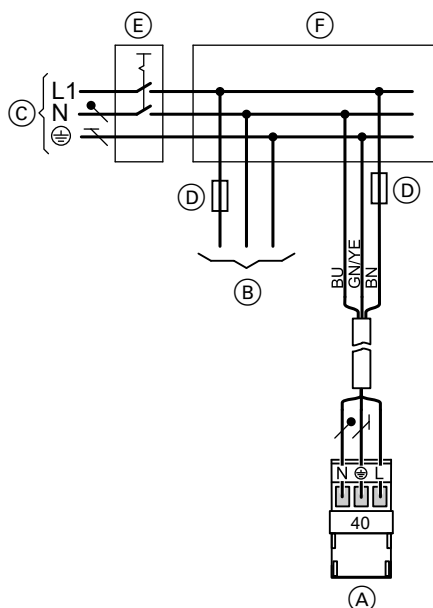
Niebezpieczeństwo

Brak uziemienia elementów instalacji może prowadzić w przypadku zwarcia elektrycznego do niebezpiecznych obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym.

Urządzenie i przewody rurowe muszą być podłączone do uziemienia domu.

Wyłączniki do przewodów nieziemionych

- Wyłącznik główny (jeżeli jest zainstalowany) musi odłączyć od zasilania jednocześnie wszystkie przewody nieziemione, rozwierając styk na minimum 3 mm.
- Jeżeli wyłącznik główny **nie** został zainstalowany, wszystkie nieziemione przewody muszą być odłączane od zasilania przez zainstalowane wstępnie przełączniki zabezpieczenia przewodów o min. rozwarości styku 3 mm.



Rys. 11

- (A) Przylącze elektryczne zestawu uzupełniającego (moduł elektroniczny)
- (B) Przylącze elektryczne do wytwornicy ciepła / kotła grzewczego
- (C) Przylącze elektryczne 1/N/PE, 230 V/50 Hz
- (D) Bezpiecznik (maks. 16 A)
- (E) Wyłącznik główny, 2-biegunowy, w gestii inwestora
- (F) Skrzynki przyłączeniowe (w gestii inwestora)

Przylącze elektryczne wykonać zgodnie z rysunkiem. W przypadku podłączania urządzenia z elastycznym zasilającym przewodem elektrycznym, gdy uchwyt mocujący zawiedzie, należy zadbać o to, aby przewody przewodzące prąd przed przewodem ochronnym były naprężone. Długość przewodu ochronnego jest zależna od konstrukcji.



Niebezpieczeństwo

Nieprawidłowe przyporządkowanie przewodów może spowodować poważne obrażenia i doprowadzić do uszkodzenia urządzenia. Nie zamieniać przewodów „L” i „N”.



Uwaga

Nieprawidłowa kolejność faz może spowodować uszkodzenie urządzenia. Zwracać uwagę na zgodność faz z przyłączem elektrycznym wytwornicy ciepła / kotła grzewczego.

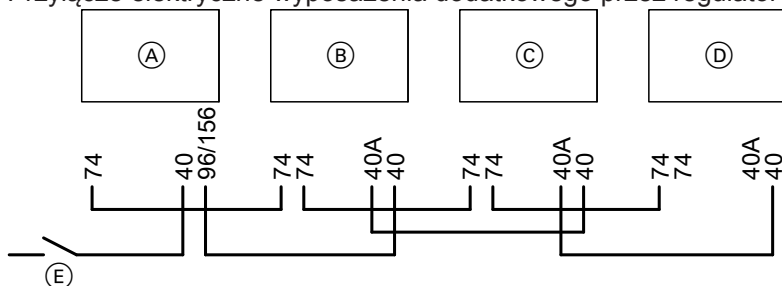
Oznaczenie kolorów wg normy DIN/IEC 60757

BN Brązowy
BU Niebieski
GNYE Zielony/żółty

Podłączenie kilku elementów wyposażenia dodatkowego

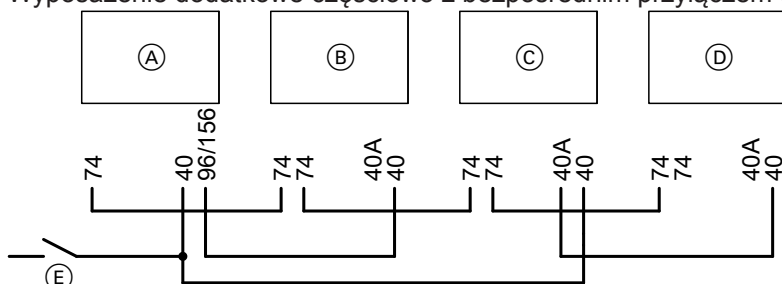
Przylącze elektryczne i przylącze magistrali PlusBus

Przylącze elektryczne wyposażenia dodatkowego przez regulator wytwornicy ciepła / kotła grzewczego



Rys. 12

Wyposażenie dodatkowe częściowo z bezpośrednim przyłączem elektrycznym



Rys. 13

Podłączenie kilku elementów wyposażenia... (ciąg dalszy)

- | | | | |
|---|--|--------|--|
| Ⓐ | Regulator obiegu wytwornicy ciepła / kotła grzewczego | Ⓔ | Wyłącznik zasilania |
| Ⓑ | Zestaw uzupełniający dla obiegu grzewczego z mieszaczem M2 (moduł elektroniczny) | 40 Ⓐ | Przyłącze elektryczne PlusBus |
| Ⓒ | Zestaw uzupełniający dla obiegu grzewczego z mieszaczem M3 (moduł elektroniczny) | 74 | |
| Ⓓ | Pozostałe wyposażenie dodatkowe | 96/156 | Przyłącze elektryczne wyposażenia dodatkowego do regulatora wytwornicy ciepła / kotła grzewczego |

- W tym przypadku korzystać ze styku (wyjście) wyposażenia dodatkowego tylko do sterowania przekątnikiem w instalacji inwestora:

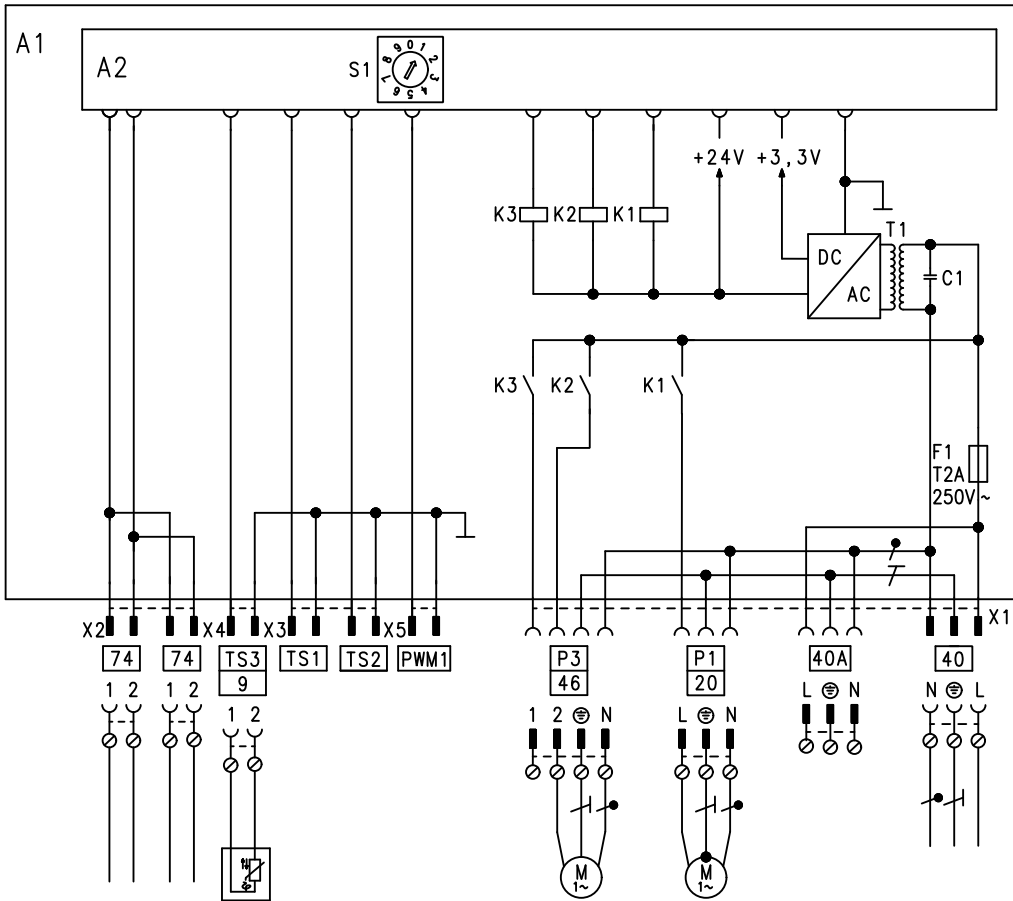
Do styku (wyjście) wyposażenia dodatkowego podłączone jest urządzenie o wyższym zapotrzebowaniu na prąd niż wynosi wymagane zabezpieczenie dla wyposażenia dodatkowego, np. pompa obiegowa.

- W takim przypadku należy podłączyć jeden lub kilka elementów wyposażenia dodatkowego przez wyłącznik zasilania bezpośrednio do sieci elektrycznej. Przekroczone zostanie maks. dopuszczalne natężenie całkowite regulatora wytwornicy ciepła / kotła grzewczego

Wskazówka

*Tych elementów wyposażenia dodatkowego **nie** można później odłączyć od źródła napięcia za pomocą wyłącznika regulatora.*

Schemat przyłączy i okablowania



Rys. 14

A1 Płytki instalacyjne zestawu uzupełniającego EM-P1 (moduł elektroniczny ADIO)

A2 Moduł elektroniczny

F1 Bezpiecznik

S1 Przełącznik obrotowy

Wtyk 230 V~

P1 ²⁰ Pompa obiegu grzewczego (w zakresie obowiązków inwestora)

P3 46 Pompa cyrkulacyjna ciepłej wody użytkowej (w zakresie obowiązków inwestora)

40 Przyłącze elektryczne 230 V/50 Hz

40A Przyłącze elektryczne do wyposażenia dodatkowego

Wtyk niskiego napięcia

PWM1 Bez funkcji

TS1 Bez funkcji

TS2 Bez funkcji

TS3 9 Zanurzeniowy czujnik temperatury sprzęgła hydraulicznego

74	Magistrala Plus dołączenia z regulatorem kotła grzewczego i pozostałym wyposażeniem dodatkowym
----	--

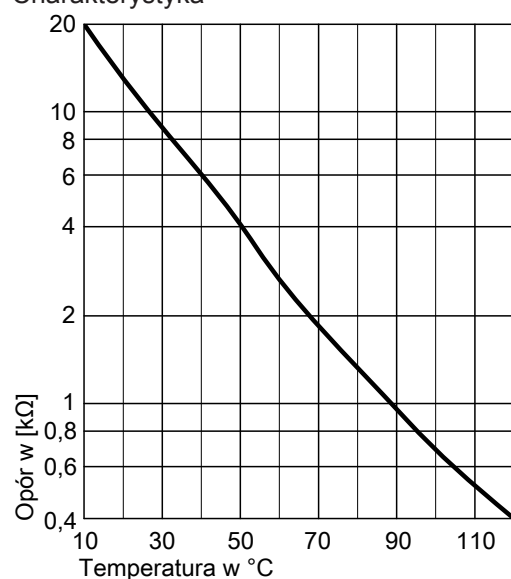
Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 V~
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Znamionowe natężenie prądu	2 A
Pobór mocy modułu elektronicznego	2 W
Pobór prądu	9 mA
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
▪ Eksploatacja	0 do + 40°C
▪ Przechowywanie i transport	-20°C do 65°C
Obciążenie znamionowe wyjść przekaźników	
▪ P 1 (pompa obiegu grzewczego)	1 A 230 V~
▪ P 3 (pompa cyrkulacyjna ciepłej wody użytkowej)	1 A 230 V~

Zanurzeniowy czujnik temperatury sprzęgła hydraulicznego

Typ czujnika	NTC 10 kΩ, przy 25°C
Stopień ochrony	IP53 zgodnie z normą EN 60529 do zapewnienia przez montaż
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
▪ Eksploatacja	0 do +120°C
▪ Przechowywanie i transport	-20°C do +70°C

Charakterystyka



Rys. 15

Deklaracja zgodności

My, firma Viessmann Werke GmbH & Co. KG, D-35107 Allendorf, oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że konstrukcja i zachowanie robocze wymienionego produktu spełniają europejskie normy i uzupełniające wymagania krajowe.

Pełny tekst deklaracji zgodności można znaleźć, podając numer fabryczny na stronie internetowej:
www.viessmann.pl/eu-conformity









Viessmann Sp. z o.o.
ul. Gen. Ziętka 126
41 - 400 Mysłowice
tel.: (801) 0801 24
(32) 22 20 330
mail: serwis@viessmann.pl
www.viessmann.pl

6136615 Zmiany techniczne zastrzeżone!